

Silvia Arazi

# LA MEDIANERA

Una novelita haiku

SEGUNDO PREMIO  
FONDO NACIONAL  
DE LAS ARTES  
2012

2<sup>DA</sup>  
EDICIÓN

# INTERZONA

Silvia Arazi

# LA MEDIANERA

Una novelita haiku

INTERZONA

## INTERZONA

---

Arazi, Silvia

La medianera : una novelita Haiku . - 1a ed. 1a reimp. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Interzona Editora, 2015.

64 p. ; 18x12 cm.

ISBN 978-987-1920-35-8

1. Poesía Argentina.  
CDD A861

---

© Silva Arazi, 2015

© interZona editora, 2015  
Pasaje Rivarola 115  
(1015) Buenos Aires, Argentina  
[www.interzonaeditora.com](http://www.interzonaeditora.com)  
[info@interzonaeditora.com](mailto:info@interzonaeditora.com)

Coordinación editorial: Brenda Wainer y Victoria Villalba

Composición de interior y tapa: Brenda Wainer

Corrección: Clara Oeyen

Foto de tapa: Shutterstock

ISBN 978-987-1920-35-8

Impreso en la Argentina. *Printed in Argentina*

Segundo Premio del Régimen de Fomento a la Producción Literaria Nacional  
y Estímulo a la Industria Editorial (género poesía)

Fondo Nacional de las Artes (Año 2012)

Jurado: Arturo Carrera, Tamara Kamentszain y Damián Ríos.

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.



*Nuestro silencio y el silencio del mundo, tan musicales, ah,  
tan musicales en sus primeras zonas. Porque en cuanto descendemos más  
nos sorprende el grito de la vida.*

Juan L.Ortiz

## DESDE ACÁ

Hay algo  
que me deja afuera del afuera,  
que me empuja a un costado,  
que me ensola.

Vivo de perfil.  
Desde allí  
miro con un solo ojo.  
(espío)

## PUNTO DE MIRA

Voy a trepar la pared del patio.  
Difícil llegar hasta allá arriba, tan alto.  
Una vez hice un agujerito de mirar  
para no tener que subir.

Cuando me faltan fuerzas para trepar  
(o pierdo la esperanza),  
apoyo la cabeza contra la pared  
que da al patio de mi vecina  
y puedo escuchar algo.

Desde acá arriba todo es diferente:  
las plantas, las cabezas, las sillas, el mantel.  
Podríamos decir  
que se manifiesta la personalidad  
oculta de las cosas.

¡Atención!

Allí está Claudine preparando la cena.  
Javier, el hijo mayor, grita.  
Claudine grita también.  
Me gustaría mucho ver sus caras,  
aunque solo puedo ver  
la parte superior de sus cabezas  
trazando círculos inquietos en el aire.

Es interesante  
la cara de la gente cuando grita:  
hacen gestos difíciles, se deforman.

No es muy cómodo mirar desde acá arriba,  
pero vale la pena.



## OTRAS PUERTAS

Deja caer la taza sobre la mesa,  
olvida el agua que hierve,  
se olvida.  
En el primer hervor, le dicen.  
Atención, le dicen.

Saca la botella de la heladera.  
Apaga el fuego.  
Un poco más de agua, le dicen.  
Un poco más de atención.

El señor la llama desde su cuarto  
y le pide un té.

Dora guarda los platos en el aparador blanco,  
minuciosamente,  
como si fueran secretos,  
fugas,  
llaves.

¿Disfrutaste el libro que comenzaste a leer?

Podés adquirirlo en [www.interzonaeditora.com](http://www.interzonaeditora.com) y en cientos de librerías.

Gracias por apoyar con tu lectura y recomendaciones este proyecto editorial.

**interZona** es una editorial literaria independiente fundada en Buenos Aires en 2002 que se ha convertido en uno de los espacios de publicación más innovadores y reconocidos de Latinoamérica por la diversidad de autores y de títulos que publica.

En **interZona** verán reunidos a escritores noveles con otros ya consagrados; a los de habla hispana con los de otras lenguas; a los poetas con los ensayistas, los dramaturgos y los novelistas; en suma, a todos aquellos que hacen posible una conversación de voces múltiples, desprejuiciada, vivaz, arriesgada, pero siempre orientada por el estilo y la marca de calidad con la que intentamos perfilar nuestra línea editorial.

# INTERZONA